

ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA (štvrtá komora)

z 12. januára 2006 \*

Vo veci T-147/03,

**Devinlec Développement innovation Leclerc SA**, so sídlom v Toulouse (Francúzsko), v zastúpení: J.-P. Simon, advokát,

žalobca,

proti

**Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)**, v zastúpení: J. Novais Gonçalves a A. Folliard-Monguiral, splnomocnení zástupcovia,

žalovanému,

ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa:

**TIME ART Uluslararasi Saat Ticareti ve diş Ticaret AŞ**, so sídlom v Istanbule (Turecko), v zastúpení: F. Jacobacci, advokát,

\* Jazyk konania: angličtina.

ktorej predmetom je žaloba proti rozhodnutiu tretieho odvolacieho senátu ÚHVT z 30. januára 2003 (vec R 109/2002-3) týkajúcej sa námietkového konania medzi Devinlec Développement innovation Leclerc SA a TIME Art Uluslararası Saat Ticareti ve diş Ticaret AŞ,

SÚD PRVÉHO STUPŇA  
EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV (štvrtá komora),

v zložení: predseda komory H. Legal, sudcovia P. Mengozzi a I. Wiszniewska-Białecka,

tajomník: B. Pastor, zástupkyňa tajomníka,  
so zreteľom na žalobu podanú do kancelárie Súdu prvého stupňa 30. apríla 2003,

so zreteľom na vyjadrenie k žalobe podané do kancelárie Súdu prvého stupňa 24. októbra 2003,

so zreteľom na vyjadrenie vedľajšieho účastníka konania k žalobe podané do kancelárie Súdu prvého stupňa 28. októbra 2003,

po pojednávaní z 30. júna 2005,

vyhlásil tento

## Rozsudok

### Okolnosti predchádzajúce sporu

- 1 TIME ART Uluslararası Saat Ticareti ve Dağıtım Ticaret AŞ (ďalej len „vedľajší účastník konania“) podal 8. septembra 1997 podľa nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1, Mim. vyd. 17/001, s. 146), v znení zmien a doplnení, prihlášku ochrannej známky Spoločenstva na Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT).
- 2 Prihláška ochrannej známky bola podaná na zápis tohto obrazového označenia:



- 3 Výrobky uvedené v prihláške patria do triedy 14 v zmysle Niceskej dohody o medzinárodnom triedení výrobkov a služieb pre zápis známk z 15. júna 1957 v revidovanom a doplnenom znení a zodpovedajú tomuto opisu: „hodinky, hodiny, ich strojčeky a súčiastky, hodinkové/hodinové sklíčka, puzdrá na hodinky/hodiny, náramky na hodinky, hodinkové a hodinové puzdrá“.

- 4 Táto prihláška bola zverejnená 17. augusta 1998 vo *Vestníku ochranných známok spoločenstva* č. 62/98.
- 5 Dňa 9. novembra 1998 spoločnosť Devinlec Développement innovation Leclerc SA (ďalej len „žalobca“) podala námietky proti zápisu prihlasovanej ochrannej známky, vychádzajúc zo skoršej obrazovej ochrannej známky zapísanej vo Francúzsku 11. decembra 1987 pod č. 1 555 274 a reprodukovanej nižšie:



- 6 Tovary, pre ktoré bola zapísaná skoršia ochranná známka, zodpovedajú v zmysle už citovanej Niceskej dohody tomuto opisu:
- trieda 14: „hodiny a hodinárske výrobky, bižutéria“,
  - trieda 18: „galantéria“.
- 7 Námietky založené na relatívnom dôvode zamietnutia uvedenom v článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 smerovali proti všetkým tovarom uvádzaným v prihláške ochrannej známky.

- 8 Dňa 10. marca 1999 vedľajší účastník konania podľa článku 43 ods. 2 a 3 nariadenia č. 40/94 žiadal, aby žalobca predložil dôkaz o používaní skoršej ochrannej známky.
- 9 S cieľom preukázania skutočného používania skoršej ochrannej známky žalobca predložil viacero predmetov a dokumentov, najmä hodinky, faktúry, reklamný materiál, články z tlače a čestné vyhlásenie vystavené jeho riaditeľom.
- 10 Súhrn týchto dokladov dokazuje, že skoršia ochranná známka sa vo Francúzsku používala pre „hodinky a náramky na hodinky“ v podobe obrazového označenia reprodukovateľného nižšie:

 **QUANTIEME**

- 11 Rozhodnutím z 30. novembra 2001 námietkové oddelenie rozhodlo o námietkach. Na jednej strane námietkové oddelenie konštatovalo, že žalobca predložil dôkaz o používaní skoršej ochrannej známky bez toho, že by toto používanie v podobe obrazového označenia reprodukovateľného v bode 10 vyššie menilo rozlišovaciu spôsobilosť skoršej ochrannej známky. Na druhej strane vyhovel námietkam z dôvodu, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami boli čiastočne zhodné a čiastočne podobné a že označenia vykazujú dostatočnú mieru vizuálnej, fonetickej a koncepcnej podobnosti, takže vo vedomí príslušnej skupiny verejnosti existuje pravdepodobnosť zámieny.
- 12 Dňa 29. januára 2002 vedľajší účastník konania podal na ÚHVT odvolanie proti rozhodnutiu námietkového oddelenia.

- 13 Rozhodnutím z 30. januára 2003 (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“) tretí odvolací senát zrušil rozhodnutie námietkového oddelenia a následne zamietol námietky. V podstate sa odvolací senát domnieval, že napriek zhode a podobnosti tovarov označovaných kolidujúcimi ochrannými známkami treba brať do úvahy okolnosti, za ktorých sa tovary označované skoršou ochrannou známkou uvádzali na trh, a skutočnosť, že hodinky a náramky na hodinky s touto ochrannou známkou sa konečnému spotrebiteľovi predávajú iba v obchodných centrách E. Leclerc. Za týchto podmienok sa odvolací senát domnieval, že vizuálna a fonetická podobnosť medzi kolidujúcimi ochrannými známkami a to, že obe odkazujú na pojem kvantita, nebudú navádzať priemerného spotrebiteľa, ak by sa stretol s prihlasovanou ochrannou známkou na „hodinkách, hodinách, náramkoch/retiazkach na hodinky a škatuľkách pre hodinky a hodiny“ v iných obchodoch ako obchodných centrách E. Leclerc, k domnienke, že tovary označované kolidujúcimi ochrannými známkami pochádzajú od toho istého podniku alebo spojených podnikov (body 39 a 40 napadnutého rozhodnutia).

### **Návrhy účastníkov konania**

- 14 Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:
- zrušil napadnuté rozhodnutie,
  - zamietol prihlášku ochrannej známky,
  - zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania,
  - zaviazal vedľajšieho účastníka konania na náhradu trov správneho konania pred ÚHVT.

15 ÚHVT navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zamietol žalobu,
  
- zaviazal žalobcu na náhradu trov konania.

16 Vedľajší účastník konania navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zamietol žalobu,
  
- zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom sa mu nevyhovelo.

### **Právny stav**

17 Na podporu svojho prvého žalobného návrhu žalobca uvádza dva žalobné dôvody. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na porušení pravidla 50 nariadenia Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochranej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 189). Druhý žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 a „všeobecných zásad práva ochranných známok“.

- 18 Pokiaľ ide o vedľajšieho účastníka konania, ten uvádza samostatný dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia založený na porušení článku 15 ods. 2 a článku 43 ods. 3 nariadenia č. 40/94.
- 19 Súd prvého stupňa bude skúmať najprv samostatný dôvod uvádzaný vedľajším účastníkom konania, následne druhý a prvý žalobný dôvod uvedený žalobcom.

*O samostatnom žalobnom dôvode vedľajšieho účastníka konania založenom na porušení článku 15 ods. 2 a článku 43 ods. 3 nariadenia č. 40/94*

#### Tvrdenia účastníkov konania

- 20 Vedľajší účastník konania navrhuje, aby Súd prvého stupňa konštatoval, že odvolací senát sa mylne domnieval, že skoršia ochranná známka, tak ako bola používaná žalobcom, nemenila rozlišovaciu spôsobilosť označenia skôr zapísaného vo Francúzsku. Následne vedľajší účastník konania tiež žiada Súd prvého stupňa, aby určil, že dôkazy o skutočnom používaní skoršej ochrannej známky predložené žalobcom ÚHVT v priebehu správneho konania boli nedostatočné a že odvolací senát porušil článok 43 ods. 3 nariadenia č. 40/94.
- 21 Na pojednávaní žalobca a ÚHVT trvali na tom, že napadnuté rozhodnutie musí byť v tomto bode potvrdené.



## Posúdenie Súdom prvého stupňa

- 22 Článok 15 nariadenia č. 40/94 s nadpisom „Používanie ochranných známk spoločenstva“ znie:

„1. Ak počas obdobia piatich rokov po zápise majiteľ nepoužíval riadne ochrannú známku spoločenstva v spoločenstve v súvislosti s tovarmi alebo službami, na ktoré bola zapísaná, alebo ak takéto používanie bolo pozastavené nepretržite päť rokov, ochranná známka spoločenstva je predmetom sankcií uvedených v tomto nariadení, pokiaľ neexistujú oprávnené dôvody jej nepoužívania.

2. Za používanie v zmysle odseku 1 sa považuje taktiež:

- a) používanie ochrannej známky spoločenstva v podobe, ktorá sa líši od podoby, v akej bola zapísaná, v prvkoch, ktoré nemenia rozlišujúcu schopnosť ochrannej známky,

...“

- 23 Článok 43 nariadenia č. 40/94, s nadpisom „Preskúmanie námietok“ znie:

„2. Ak si to prihlasovateľ tak želá, majiteľ skoršej ochrannej známky, ktorý podal námietku, musí predložiť dôkaz o tom, že, v období päť rokov pred dňom uverejnenia prihlášky ochrannej známky spoločenstva, bola skoršia ochranná

známka spoločenstva uvedená v spoločenstve do užívania v súvislosti s tovarmi alebo službami, na ktoré bola zapísaná a ktoré cituje ako opodstatnenie svojej námietky, alebo o tom, že existujú dôvody nevyužívania, za predpokladu, že skoršia ochranná známka spoločenstva bola k tomuto dňu už zapísaná najmenej päť rokov. Pokiaľ nie je v tomto zmysle dôkaz, námietka sa zamietne. Ak sa skoršia ochranná známka spoločenstva používala iba vzhľadom na časť tovarov alebo služieb, pre ktoré bola zapísaná, považuje sa na účely preskúmania námietky za zapísanú iba pre túto časť tovarov alebo služieb.

3. Odsek 2 sa bude uplatňovať na skoršie ochranné známky uvedené v článku 8 (2) a) nahradením využívania v tom členskom štáte, v ktorom bola skoršia ochranná známka chránená používaním v spoločenstve.

...“

- 24 V prejednávanej veci je potrebné pripomenúť, že napadnuté rozhodnutie potvrdilo posúdenie námietkového oddelenia, podľa ktorého žalobca predložil dôkaz o skutočnom používaní skoršej národnej ochrannej známky podľa článku 43 ods. 2 a 3 nariadenia č. 40/94 bez toho, že by označenie používané žalobcom, reprodukované v bode 10 vyššie, menilo rozlišovaciu spôsobilosť ochrannej známky v podobe, v akej bola zapísaná vo Francúzsku, reprodukovanej v bode 5 vyššie. Odvolací senát konkrétne v bode 11 napadnutého rozhodnutia poznamenal, že rozdiely v type písma a v štylizácii písmena „q“ skoršej ochrannej známky nemenili jej rozlišovaciu spôsobilosť, pretože z dôkazov predložených v rámci námietkového konania jasne vyplýva, že toto písmeno nemôže byť vnímané izolovane od slova, ku ktorému patrí a ktoré predstavuje základný prvok skoršej ochrannej známky. Odvolací senát okrem toho v bode 12 napadnutého rozhodnutia poznamenal, že viacero výstrižkov z tlače a z reklamných materiálov ukazovalo, že ochranná známka sa tiež používala v podobe, v akej bola zapísaná, a že štylizácia písmena „q“ nebola zdôraznená.

- 25 Toto posúdenie musí byť potvrdené.
- 26 Hneď na úvod je potrebné upresniť, že v zmysle uplatnenia článku 15 ods. 2 písm. a) v spojení s článkom 43 ods. 2 a 3 nariadenia č. 40/94 dôkaz o skutočnom používaní skoršej národnej ochrannej známky alebo ochrannej známky Spoločenstva, ktorá je základom námietok proti prihláške ochrannej známky Spoločenstva, zahŕňa rovnako dôkaz o používaní skoršej ochrannej známky v takej podobe, ktorou prvkami nemení rozlišovaciu spôsobilosť tejto ochrannej známky v podobe, v akej bola zapísaná [pozri v tomto zmysle rozsudok Súdu prvého stupňa z 9. júla 2003, Laboratorios RTB/ÚHVT — Giorgio Beverly Hills (GIORGIO AIRE), T-156/01, Zb. s. II-2789, bod 44].
- 27 Následne, čo sa týka otázky, či v prejednávanej veci používanie označenia reprodukovaného v bode 10 vyššie predstavovalo, ako to tvrdí vedľajší účastník konania, používanie meniace rozlišovaciu spôsobilosť skoršej národnej ochrannej známky, je nutné konštatovať, že tomu tak nie je.
- 28 V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že jediné prvky, ktoré odlišujú skoršiu národnú ochrannú známku, tak ako bola zapísaná, od označenia používaného žalobcom sú na jednej strane štylizácia písmena „q“ naznačujúca ciferník hodín a na druhej strane použitie veľkých písmen v označení slovného prvku skoršej národnej ochrannej známky.
- 29 Po prvé, hoci je pravdou, že štylizácia písmena „q“ je výraznejšia vo vyobrazení používaného označenia než vo vyobrazení skoršej národnej ochrannej známky, rozlišovacia spôsobilosť skoršej ochrannej známky spočíva napriek tomu stále na celom slovnom prvku tejto ochrannej známky. Navyše je potrebné upresniť, že štylizácia písmena „q“ naznačujúca, ako bolo práve povedané, ciferník hodín, nevykazuje mimoriadnu rozlišovaciu spôsobilosť výrobkov triedy 14, jediných výrobkov, pre ktoré žalobca predložil dôkazy o používaní skoršej ochrannej známky.

Po druhé, čo sa týka použitia veľkých písmen, postačuje poznamenať, že toto je bez akejkol'vek originality a nemení tiež rozlišovaciú spôsobilosť skoršej národnej ochrannej známky.

- 30 Z toho vyplýva, že dôkazy predložené žalobcom, ktoré sa týkajú označenia reprodukovateľného v bode 10 vyššie pre tovary triedy 14 „hodinky a náramky na hodinky“, mohol odvolací senát dôvodne brať do úvahy s cieľom posúdenia, či žalobca preukázal skutočné používanie skoršej národnej ochrannej známky.
- 31 Keďže vedľajší účastník konania nenapádal posúdenie týchto dôkazov odvolacím senátom, ani posúdenie dôkazov predložených žalobcom s cieľom preukázania, že žalobca rovnako používal skoršiu národnú ochrannú známku v podobe, v akej bola zapísaná, samostatný žalobný dôvod vedľajšieho účastníka konania musí byť zamietnutý.

*O druhom žalobnom dôvode žalobcu založenom na porušení článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 a „všeobecných zásad práva ochranných známk“*

Tvrdenia účastníkov konania

- 32 Žalobca napáda viaceré závery odvolacieho senátu týkajúce sa porovnania tovarov označených kolidujúcimi ochrannými známkami, porovnania kolidujúcich označení a absencie pravdepodobnosti zámeny.

- 33 Po prvé, čo sa týka porovnania tovarov označených kolidujúcimi ochrannými známkami, žalobca bez toho, že by popieral ich zhodnosť a podobnosť, tvrdí, že v bode 30 napadnutého rozhodnutia odvolací senát vychádzal z mylného skutkového predpokladu. Žalobca namieta voči tvrdeniu odvolacieho senátu, podľa ktorého sa tovary označené skoršou ochrannou známkou nepredávajú popri tovaroch označovaných prihlasovanou ochrannou známkou a nepredávajú sa v iných obchodoch než obchodných centrách E. Leclerc.
- 34 V tomto smere žalobca poznamenáva, že toto tvrdenie, ako sa zdá, vychádza konkrétne z vyhlásenia jeho riaditeľa s dátumom 7. mája 1999, ktoré predložil medzi dôkazmi smerujúcimi k preukázaniu skutočného používania skoršej ochrannej známky. Na jednej strane teda, podľa žalobcu, ani toto potvrdenie, ani iné dokumenty oznámené ÚHVT neumožňujú prijať záver, že miesta predaja „Le Manège à Bijoux“ obchodných centier E. Leclerc — ktoré predávajú tovary označované skoršou ochrannou známkou — nepredávajú iné zhodné alebo podobné tovary alebo že predaj tovarov označených skoršou ochrannou známkou bude stále vyhradený týmto miestam predaja. Na druhej strane žalobca pripomína, že vyššie citované vyhlásenie a iné k nemu pripojené dokumenty boli oznámené s konkrétnym cieľom preukázať skutočné používanie skoršej ochrannej známky medzi rokmi 1993 a 1998 z dôvodu vyhnúť sa zamietnutiu námietok. Žalobca zdôrazňuje, že nebol odvolacím senátom vyzvaný na preukázanie napríklad toho, že miesta predaja obchodných centier E. Leclerc môžu predávať zhodné alebo podobné tovary označené inými značkami. Keďže žalobca tvrdí, že takáto možnosť existuje, vyhlasuje, že je pripravený predložiť všetky dôkazy podporujúce jeho tvrdenie.
- 35 Po druhé, čo sa týka porovnania medzi kolidujúcimi ochrannými známkami, žalobca na úvod poznamenáva, že odvolací senát si odporuje vo svojom skúmaní skoršej ochrannej známky, pretože nevykonal posúdenie vo vzťahu k tejto ochrannej známke, tak ako sa používala, ale tak ako bola zapísaná.
- 36 Žalobca následne vysvetľuje, že odvolací senát sa dopustil viacerých chýb, čo sa týka vizuálneho, fonetického a koncepčného porovnania kolidujúcich označení.

- 37 Z vizuálneho hľadiska, hoci žalobca pripúšťa podobnosť predpôň „quant“ uvedenú v napadnutom rozhodnutí, napriek tomu poznamenáva, že odvolací senát opomenul konštatovať, že kolidujúce označenia mali rovnako spoločné písmeno „m“ a že existovala vizuálna podobnosť medzi písmenom „i“ skoršej ochrannej známky a „u“ prihlasovanej ochrannej známky. Žalobca rovnako tvrdí, že obrazový prvok v tvare budíka umiestneného nad slovným prvkom prihlasovanej ochrannej známky — grafika vcelku bez rozlišovacej spôsobilosti pre tovary označené touto ochrannou známkou — nepredstavuje prvok vizuálneho odlišenia medzi kolidujúcimi ochrannými známkami na rozdiel od toho, čo konštatuje odvolací senát. Okrem toho, hoci by príslušná skupina verejnosti udeľovala akúkoľvek dôležitosť tomuto obrazovému prvku, žalobca tvrdí, že by tomu bolo tak aj v prípade štylizácie písmena „q“ skoršej ochrannej známky, tak ako bola použitá, ktorá tiež naznačovala ciferník hodínok alebo budík. Za týchto okolností tieto prvky posilňujú vizuálnu podobnosť medzi kolidujúcimi označeniami.
- 38 Z fonetického hľadiska, hoci sa žalobca domnieva, že odvolací senát dôvodne konštatoval, že existuje veľmi veľká fonetická podobnosť medzi slovným prvkom prihlasovanej ochrannej známky a slovným prvkom skoršej ochrannej známky, napriek tomu zdôrazňuje, že rozdiel vo výslovnosti koncových slabík ochranných známk ( „tum“ v prihlasovanej ochrannej známke, „tieme“ v skoršej ochrannej známke), zdôraznených odvolacím senátom, je málo významný z dôvodu prítomnosti písmena „m“ spoločného pre kolidujúce ochranné známky.
- 39 Z koncepčného hľadiska žalobca tvrdí, že odvolací senát sa v bodoch 37 a 38 napadnutého rozhodnutia mylne domnieval, že kolidujúce označenia sú odlišné. Vychádzajúc z prieskumu verejnej mienky vykonaného 31. mája a 1. júna 2002 na vzorke príslušnej skupiny verejnosti, pripojeného k žalobe, žalobca uvádza na jednej strane, že príslušná skupina verejnosti nepozná presný význam slovných prvkov kolidujúcich ochranných známk, a na druhej strane, že dokonca medzi časťou príslušnej skupiny verejnosti, ktorá sa domnievala, že pozná význam slovných prvkov kolidujúcich ochranných známk, väčšina sa domnievala, že obe odkazujú na kvantitu. Žalobca z toho vyvodzuje, že táto okolnosť posilňuje podobnosť medzi kolidujúcimi označeniami konštatovaných z vizuálneho a fonetického hľadiska.

- 40 Po tretie, čo sa týka posúdenia absencie pravdepodobnosti zámenny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami, žalobca sa domnieva, že odvolací senát porušil zásadu vzájomnej závislosti medzi podobnosťou ochranných známk a podobnosťou tovarov, ktoré označujú. Konkrétne tvrdí, že odvolací senát sa dopustil právnej chyby domnievajúc sa, že podmienky, za ktorých sa tovary označované skoršou ochrannou známkou predávajú v určitom momente, predstavujú rozhodujúcu skutočnosť v rámci celkového posúdenia pravdepodobnosti zámenny. Subsidiárne žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa konštatoval, že odvolací senát udelil tejto skutočnosti príliš veľkú váhu s ohľadom na podobnosť medzi tovarmi a kolidujúcimi ochrannými známkami uvedenú v napadnutom rozhodnutí. Podľa žalobcu napadnuté rozhodnutie porušilo v tejto súvislosti nielen judikatúru Spoločenstva, ale aj „základné zásady práva ochranných známk“, najmä zásadu prevodu ochrannej známky nezávisle od podniku, ktorý je jej majiteľom, a zásadu rovnosti zaobchádzania s majiteľmi ochranných známk. Čo sa týka poslednej menovanej „zásady“, žalobca upresňuje, že ak by skoršia ochranná známka mala v čase zverejnenia prihlášky menej než päť rokov existencie, žalobca by nemusel preukazovať skutočné používanie tejto ochrannej známky a následne odvolací senát by nemohol použiť dôkazy o používaní skoršej ochrannej známky, ktoré boli predložené v priebehu správneho konania pred ÚHVT. Za týchto podmienok sa žalobca domnieva, že odvolací senát obmedzil rozsah ochrany skoršej ochrannej známky.
- 41 ÚHVT odpovedá, že po prvé nepopiera, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami sú z časti zhodné a z časti podobné.
- 42 Zdôrazňuje, po druhé, že príslušná skupina verejnosti, vo vzťahu ku ktorej má byť vykonané posúdenie porovnania označení a pravdepodobnosti zámenny, je tvorená, čo sa týka hodínok, hodín a náramkov/retiazok na hodinky, priemerným francúzskym spotrebiteľom, zatiaľ čo sa týka strojčekov a súčiastok hodínok a hodín, hodinkových/hodinových sklíčok, ako aj puzdier na hodinky a hodiny, zahŕňa špecializovanú verejnosť, ktorá vyrába alebo opravuje hodinky a hodiny, puzdrá, ktoré sa vo všeobecnosti nepredávajú oddelene od predaja hodínok alebo hodín.

- 43 Po tretie, z hľadiska porovnania označení sa ÚHVT domnieva, že označenia sú vizuálne, foneticky a koncepcne rozdielne.
- 44 Z vizuálneho hľadiska, hoci ÚHVT pripúšťa, že slovné prvky kolidujúcich označení zdieľajú päť prvých písmen („quant“), napriek tomu zdôrazňuje, že ich koncové písmená sú odlišné, že slovné prvky majú rozličnú dĺžku, druh písma a že prihlasovaná ochranná známka zahŕňa aj obrazový prvok, ktorý nemožno ignorovať napriek skutočnosti, že má vnútornú rozlišovaciu spôsobilosť spornú pre tovary označené prihlasovanou ochrannou známkou. ÚHVT z toho vyvodzuje, že kolidujúce označenia sú vizuálne odlišné a môžu byť ľahko rozlíšené.
- 45 Z fonetického hľadiska ÚHVT tvrdí, že miera podobnosti medzi kolidujúcimi označeniami vyplývajúca z prítomnosti spoločnej slabiky „quant“ je kompenzovaná rozdielmi, ktoré existujú medzi koncovými zvukmi kolidujúcich označení („um“ v prihlasovanej ochrannej známke, „ième“ v skoršej ochrannej známke). ÚHVT v tomto smere poznamenáva, že koncové hlásky kolidujúcich označení sa vyslovujú veľmi rozdielne.
- 46 Z koncepcného hľadiska ÚHVT pripomína, že oba slovné prvky kolidujúcich označení majú rozdielny význam, z čoho následne vyplýva, že tieto slovné prvky sa nemôžu považovať za podobné z tohto hľadiska. Konkrétne ÚHVT zastáva názor, že je veľmi pravdepodobné, že priemerný spotrebiteľ pochopí pojem „quantième“ skoršej ochrannej známky ako numerické označenie dňa mesiaca od prvého do tridsiateho prvého. ÚHVT tvrdí, že tento význam je okrem toho rozšírený v obchodovaní s hodinkami, ako to potvrdzujú dôkazy získané z viacerých frankofónnych internetových stránok pripojených k jeho vyjadreniu k žalobe. Podľa ÚHVT teda priemerný spotrebiteľ buď bude poznať vyššie uvedený význam, alebo sa ho bude môcť dozvedieť z oznámenia pripojeného k jeho nákupu, alebo žiadajúc radu od predavača. Okrem toho ÚHVT dodáva, že je potrebné nestrácať zo zreteľa, že dotknutá skupina verejnosti zahŕňa profesionálov v hodinárskom priemysle, ktorí nepochybne chápu význam pojmu „quantième“.



- 47 Podľa ÚHVT toto posúdenie nie je oslabené tvrdením žalobcu založeným na prieskume verejnej mienky pripojenom k jeho žalobe, podľa ktorého si dotknutá skupina verejnosti vytvorí koncepcnú spojitosť medzi kolidujúcimi označeniami spoločným odkazom na pojem kvantity. Bez ohľadu na rozličné nepresnosti týkajúce sa podmienok, za ktorých sa tento prieskum verejnej mienky uskutočnil, ÚHVT poznamenáva, že v každom prípade približne 11 % opýtaných osôb uviedlo, že pojem „quantum“ sa týka pojmu kvantity, zatiaľ čo o niečo viac ako 28 % spájalo tento pojem so slovom „quantième“. Podľa názoru ÚHVT tieto percentuálne údaje sú nielen nepresvedčivé, ale navyše prieskum verejnej mienky neumožňuje dozvedieť sa, aká časť opýtanej verejnosti odpovedala, že oba názvy odkazujú na pojem kvantity.
- 48 Po štvrté, čo sa týka posúdenia pravdepodobnosti zámeny, ÚHVT na úvod poznamenáva, že so zreteľom na skutočnosť, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami sa nenakupujú pravidelne, priemerný spotrebiteľ bude udeľovať osobitnú pozornosť všetkým aspektom týchto tovarov vrátane označení, ktorými sú označené. Keďže tieto nákupy sa vykonávajú po vizuálnom konfrontovaní tovarov a ochranných znáмок, vizuálne rozdiely medzi kolidujúcimi ochrannými známkami majú teda mimoriadnu dôležitosť. ÚHVT tvrdí, že skoršia ochranná známka požíva vo Francúzsku malú mieru ochrany, pretože jej slovný prvok sa obvykle používa na opis jednej z vlastností predmetných tovarov. Za týchto okolností sa domnieva, že neexistuje pravdepodobnosť zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami, nezávisle od skutočnosti, či určité tovary, ktoré označujú, sú zhodné alebo veľmi podobné. ÚHVT nakoniec uvádza, že tento záver nie je spochybnený omylom, ktorého sa dopustil odvolací senát, čo sa týka zohľadnenia okolností osobitného uvádzania na trh tovarov označených skoršou ochrannou známkou s cieľom posúdiť pravdepodobnosť zámeny.
- 49 Vedľajší účastník konania sa domnieva, že po prvé žalobca mylne vytýka odvolaciemu senátu, že skúmal s cieľom porovnania tovarov a kolidujúcich označení skoršiu ochrannú známku, tak ako bola zapísaná, a nie ako sa používala.

- 50 Po druhé vedľajší účastník konania namieta voči tvrdeniu žalobcu, podľa ktorého obrazový prvok prihlasovanej ochrannej známky je pozbavený rozlišovacej spôsobilosti. Podľa vedľajšieho účastníka konania takýto prvok na rozdiel od slovného prvku nemôže byť nikdy výlučne opisný. Podľa názoru vedľajšieho účastníka konania teda odvolací senát dôvodne bral do úvahy pri porovnaní kolidujúcich označení slovný prvok prihlasovanej ochrannej známky.
- 51 V tejto súvislosti sa vedľajší účastník konania domnieva, že odvolací senát správne vylúčil akúkoľvek vizuálnu podobnosť medzi kolidujúcimi označeniami.
- 52 Čo sa týka fonetického porovnania medzi kolidujúcimi označeniami, vedľajší účastník konania tvrdí, že slabiku „quan“, ktorá je pre ne spoločná, bude pravdepodobne príslušný priemerný spotrebiteľ vyslovovať odlišným spôsobom. Navyše vyslovovanie celkom odlišných koncových hlások kolidujúcich označení je ovplyvnené pravidlami francúzskej fonetiky. Okrem toho vedľajší účastník konania namieta voči výsledkom prieskumu verejnej mienky predloženého žalobcom, najmä čo sa týka jeho skutočne reprezentatívnej povahy a čo sa týka absencie uvedenia úrovne vzdelania opýtaných osôb. Čo sa týka tohto posledného bodu, vedľajší účastník konania vysvetľuje, že takýto údaj by bol potrebný s cieľom zistenia, aká časť spotrebiteľov bude vyslovovať slovný prvok prihlasovanej ochrannej známky berúc do úvahy latinský pôvod pojmu, a teda odlišne od slova „quantième“.
- 53 Podľa vedľajšieho účastníka konania z toho vyplýva, že odvolací senát mylne konštatoval, že existuje fonetická podobnosť medzi kolidujúcimi označeniami. Vedľajší účastník konania v podstate žiada Súd prvého stupňa opraviť v tomto bode túto chybu, ktorou je poškodený.
- 54 Z koncepčného hľadiska vedľajší účastník konania odmieta akúkoľvek podobnosť medzi kolidujúcimi označeniami, pripojac sa v podstate k tvrdeniam uvádzaným ÚHVT.

- 55 Po tretie, čo sa týka neexistencie pravdepodobnosti zámenny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami, vedľajší účastník konania sa domnieva, že záver, ku ktorému došiel odvolací senát, je správny. Hoci vedľajší účastník konania pripúšťa rovnako ako žalobca, že sa musia brať do úvahy podmienky uvádzania daného tovaru na trh vo vzťahu k objektívnej situácii, napriek tomu tvrdí, že tento prístup bol v prejednávanej veci zvolený. Podľa názoru vedľajšieho účastníka skoršia ochranná známka patrí do kategórie „privátne značky“ (private labels), alebo „ochranných známk malobchodníka“ (store brands), ktoré sú vytvárané a používané výlučne obchodnými reťazcami. Tovary, ktoré označujú, sa musia teda považovať za patriace do špecifickej kategórie z dôvodu podmienok ich uvádzania na trh, čo odôvodňuje prístup odvolacieho senátu.
- 56 Okrem toho, vedľajší účastník konania tvrdí, že okolnosť týkajúca sa uvádzania tovarov žalobcu na trh nebral odvolací senát do úvahy ako protiváhu iným tvrdeniam uvedeným v napadnutom rozhodnutí, ale iba ako okolnosť umožňujúcu spotrebiteľom pochopiť, že tovary označené skoršou ochrannou známkou nájdu iba v obchodných centrách E. Leclerc rovnako ako všetky tovary, ktoré sú označené privátnou značkou. Naopak, tieto všeobecné podmienky uvádzania tovarov označených skoršou ochrannou známkou by pravdepodobne ovplyvnili prístup priemerného spotrebiteľa, pokiaľ by sa stretol s tovarmi označenými prihlasovanou ochrannou známkou v iných miestach predaja. Navyše vedľajší účastník konania odmieta tvrdenie žalobcu, podľa ktorého napadnuté rozhodnutie porušilo „všeobecné zásady práva ochranných známk“.
- 57 Napriek tomu bez toho, že by to neovplyvnilo záver, ku ktorému došiel odvolací senát, vedľajší účastník konania odvolaciemu senátu vytýka, že vo svojom celkovom posúdení nebral dostatočne do úvahy veľmi malú rozlišovaciu spôsobilosť skoršej ochrannej známky. Podľa vedľajšieho účastníka konania uznanie tejto okolnosti odvolacím senátom by samo osebe postačovalo pre vylúčenie akejkoľvek pravdepodobnosti zámenny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami. Vedľajší účastník konania teda žiada, aby Súd prvého stupňa konštatoval právne pochybenie, ktorého sa v tomto bode dopustil odvolací senát.

## Posúdenie Súdom prvého stupňa

- 58 Podľa článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 na základe námietky majiteľa skoršej ochrannéj známky ochranná známka, o ktorej zápis sa žiada, nebude zapísaná, ak pre jej zhodnosť alebo podobnosť so skoršou ochrannou známkou a zhodnosť alebo podobnosť tovarov alebo služieb, na ktoré sa vzťahujú tieto ochranné známky, existuje pravdepodobnosť zámény zo strany verejnosti, pokiaľ ide o územie, na ktorom je skoršia ochranná známka chránená.
- 59 Podľa ustálenej judikatúry pravdepodobnosť zámény predstavuje pravdepodobnosť, že sa verejnosť môže domnievať, že predmetné výrobky alebo služby pochádzajú od jedného podniku alebo prípadne od podnikov, ktoré sú ekonomicky spojené. Podľa tejto judikatúry musí byť pravdepodobnosť zámény posudzovaná celkovo podľa toho, ako vníma príslušná skupina verejnosti označenia a predmetné tovary a služby, so zohľadnením všetkých rozhodujúcich okolností prejednávanej veci, najmä vzájomnej závislosti medzi podobnosťou označení a podobnosťou označených tovarov a služieb [pozri rozsudok Súdu prvého stupňa z 9. júla 2003, Laboratorios RTB/ÚHVT — Giorgio Beverly Hills (GIORGIO BEVERLY HILLS), T-162/01, Zb. s. II-2821, body 31 až 33 a tam citovanú judikatúru].
- 60 Ako vyplýva z ustálenej judikatúry, celkové posúdenie pravdepodobnosti zámény vo vzťahu k vizuálnej, fonetickej a koncepcnej podobnosti kolidujúcich označení sa má zakladať na celkovom dojme, ktorý tieto označenia vytvárajú, so zohľadnením najmä ich rozlišujúcich a prevládajúcich prvkov [pozri rozsudok Súdu prvého stupňa zo 14. októbra 2003, Phillips-Van Heusen/ÚHVT — Pash Textilvertrieb und Einzelhandel (BASS), T-292/01, Zb. s. II-4335, bod 47 a tam citovanú judikatúru].

## — O príslušnej skupine verejnosti

- 61 Keďže skoršia národná ochranná známka bola zapísaná vo Francúzsku, príslušnou skupinou verejnosti je teda francúzska verejnosť. Napriek tomu sa ÚHVT a vedľajší účastník konania domnievajú, že berúc do úvahy tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami, príslušná skupina verejnosti sa skladá jednak z priemerných spotrebiteľov a jednak z profesionálov v hodinárskom priemysle.
- 62 Nie je na mieste rozhodnúť túto otázku, pretože skúmanie pravdepodobnosti zámery u priemerného francúzskeho spotrebiteľa je v prejednávanej veci postačujúce. Ak je pravdepodobnosť zámery zo strany predmetného priemerného spotrebiteľa vylúčená, ako to konštatoval odvolací senát, táto okolnosť postačuje na zamietnutie žaloby, pretože toto posúdenie bude o to viac platiť pre časť príslušnej skupiny verejnosti nazývanú „profesionálna“, ktorej miera pozornosti je podľa definície vyššia ako miera pozornosti priemerného spotrebiteľa. Iba v prípade, žeby Súd prvého stupňa konštatoval, že odvolací senát mylne vylúčil pravdepodobnosť zámery, pričom by bolo vhodné prípadne overiť, či takáto pravdepodobnosť existuje tiež pre tovary označované prihlasovanou ochrannou známkou a používanou týmito profesionálmi.
- 63 Napriek tomu je potrebné poznamenať, že čo sa týka tovarov, ktoré sa označujú kolidujúcimi ochrannými známkami, ktoré sa nekupujú pravidelne a ktoré sa predávajú vo všeobecnosti prostredníctvom predavača, miera pozornosti priemerného spotrebiteľa sa musí považovať, ako to dôvodne konštatoval odvolací senát, za vyššiu ako obvyklá miera pozornosti, a preto skôr za zvýšenú.

## — O porovnaní tovarov

- 64 Je nesporné, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami sú čiastočne zhodné a čiastočne podobné, ako to uvádza napadnuté rozhodnutie.

## — O porovnaní kolidujících označení

- 65 Pred skúmaním vizuálneho, fonetického a koncepčného porovnania kolidujících označení vykonaného odvolacím senátom je potrebné zamietnuť tvrdenie žalobcu, podľa ktorého odvolací senát mal skúmať skoršiu národnú ochrannú známku nie takú, aká bola zapísaná, ale takú, aká sa používala pod označením reprodukoványm v bode 10 vyššie.
- 66 Je potrebné pripomenúť, že v rámci ustanovení nariadenia č. 40/94 upravujících skúmanie námietky proti zápisu ochrannej známky Spoločenstva, cieľom preukázania skutočného používania skoršej národnej ochrannej známky je umožniť jej majiteľovi, na výslovnú žiadosť prihlasovateľa ochrannej známky Spoločenstva, predložiť dôkaz o skutočnom používaní svojej ochrannej známky na trhu v priebehu piatich rokov, ktoré predchádzali uverejneniu prihlášky ochrannej známky Spoločenstva. V súlade s článkom 15 ods. 2 písm. a) a článkom 43 ods. 2 a 3 nariadenia č. 40/94 je tento dôkaz platný rovnako v prípade, keď sa používané označenie odlišuje od takej skoršej ochrannej známky, aká bola zapísaná, v prvkoch, ktoré nemenia jej rozlišovaciu spôsobilosť. Pri absencii takéhoto dôkazu a osobitne za predpokladu, že použité prvky zmenili rozlišovaciu spôsobilosť skoršej ochrannej známky, alebo za absencie preukázania oprávnených dôvodov nepoužívania, musia byť námietky zamietnuté. Preukázanie dôkazu o skutočnom používaní skoršej ochrannej známky v rámci námietkového konania nemá ani za cieľ, ani za účel udeliť jej majiteľovi ochranu na označenie alebo prvky označenia, ktoré neboli zapísané. Pripustiť opačnú argumentáciu by viedlo k nelegálnemu rozšíreniu ochrany, ktorú požíva majiteľ skoršej ochrannej známky, ktorá je základom námietok proti zápisu ochrannej známky Spoločenstva.
- 67 V prejednávanej veci, keďže žalobca zapísal výlučne skoršiu ochrannú známku reprodukovánú v bode 5 vyššie, ktorá je základom námietky, o ktorej sa vyslovil

odvolací senát v napadnutom rozhodnutí, iba táto ochranná známka požíva ochranu priznanú skôr zapísaným ochranným známkam. Je to teda táto ochranná známka, ktorá sa pri skúmaní námietok musí porovnať s prihlasovanou ochrannou známkou, ako to dôvodne urobili námietkové oddelenie a odvolací senát, pre tovary, pre ktoré bol žalobcom predložený dôkaz skutočného používania, v prejednávanej veci tovary triedy 14 „hodinky a náramky na hodinky“.

68 Keďže je tomu tak, je potrebné preveriť legálnosť napadnutého rozhodnutia, čo sa týka vizuálneho, fonetického a koncepčného porovnania kolidujúcich označení.

69 Čo sa týka vizuálneho porovnania, je potrebné pripomenúť, že v bodoch 31 až 33 napadnutého rozhodnutia odvolací senát konštatoval toto:

„31. Vizuálne skoršia ochranná známka je zložená zo slova ‚quantième‘ napísaného druhom písma bez osobitnej originality. Písmeno ‚q‘, ktoré sa zdá trochu viac okrúhle, ako je obvyklé, nie je napriek tomu odlišné od obvyklého písmena ‚q‘. V zázname zo slovníka *Larousse Anglais/Français* 1995, ktorý namietateľ predložil, časť obsahujúca slová začínajúce týmto písmenom je uvedená písmenom ‚q‘, ktoré nie je veľmi odlišné od písmena ‚q‘ uvedeného v skoršej ochrannej známke. Čierna čiara na vrchu ochrannej známky nie je jeho súčasťou. Nič v skoršej ochrannej známke teda nepríťahuje pozornosť na samotné písmeno ‚q‘.

32. Čo sa týka prihlasovanej ochrannej známky, hoci [námietkové oddelenie] v napadnutom rozhodnutí konštatovalo, že prihlasovaná ochranná známka zahŕňa prvok podobný abstraktnému ciferníku hodín alebo hodínok, v tvare písmena ‚q‘, námietkové oddelenie konštatovalo, že slovo ‚quantum‘, ktoré nebolo reprodukované veľmi originálnym druhom písma, tvorilo jej prevládajúci

prvok. Z brožúrok a výstrižkov z tlače uvedených v spise vyplýva, že nie je neobvyklé, že označenia uvádzané na hodinkách obsahujú centrálny symbol nad slovným prvkom alebo názvom podľa vzoru prihlasovanej ochrannej známky. Tiež nie je pre tento symbol neobvyklé, že obsahuje reprodukciu písmen, ktoré sa priamo spájajú so slovným prvkom alebo s názvom ako v prípade prihlasovanej ochrannej známky. Je pravdepodobné, že priemerný spotrebiteľ, ktorý je zvyknutý vidieť logá zostavené rovnakým spôsobom, si ich bude vykladať ako fantazijné a rozlišujúce logo a nie ako jednoduché hodiny pozbavené akéhokoľvek údajá o pôvode.

33. Vizualne sú ochranné známky podobné, pretože každá obsahuje predložku, quant'. Rozlišujú sa v rozsahu, v akom prihlasovaná ochranná známka obsahuje logo, ktoré priemerný spotrebiteľ vníma ako skrátené uvedenie slova „quantum“. Je nepravdepodobné, aby sa priemerný spotrebiteľ zameral vidiac skoršiu ochrannú známku na písmeno „q“, pretože nie je osobitný dôvod na to, aby pozornosť spotrebiteľa bola upriamená na toto písmeno“.

70 Je nesporné, že odvolací senát sa domnieval, že medzi kolidujúcimi označeniami neexistuje vizuálna podobnosť.

71 Súd prvého stupňa konštatuje, že nachádza takúto podobnosť.

72 Je potrebné poznamenať, že ako to dôvodne uviedol odvolací senát, kolidujúce označenia majú spoločnú predložku „quant“. Okrem toho, ako to uviedol žalobca, obsahujú aj spoločné písmeno „m“. Z vizuálneho hľadiska slovné prvky kolidujúcich ochranných známk teda zdieľajú šesť písmen, z ktorých je päť začiatkových v každom označení. Hoci pozornosť spotrebiteľa často priťahuje začiatková časť slov [pozri v tomto zmysle rozsudok Súdu prvého stupňa zo 17. marca 2004, El Corte Inglés/ÚHVT — González Cabello a Iberia Líneas Aéreas de España (MUNDICOR), T-183/02 a T-184/02, Zb. s. II-965, bod 81], jeho vizuálna pozornosť sa môže tiež



zamerať na koncové písmená označení, berúc do úvahy obmedzenú dĺžku predmetných označení [pozri rozsudok Súdu prvého stupňa zo 6. júla 2004, Grupo El Prado Cervera/ÚHVT — Héritiers Debuschewitz (CHUFAPIT), T-117/02, Zb. s. II-2073, bod 48]. V prejednávanej veci, hoci slovný prvok prihlasovanej ochrannnej známky je skôr krátky, je potrebné pripomenúť, že koncové písmeno, a to písmeno „m“, je zhodné s jedným zo štyroch koncových písmen skoršej ochrannnej známky. Okrem toho, ako to poznamenal odvolací senát, druh písma kolidujúcich označení je obvyklý. Vizualne sú teda slovné prvky kolidujúcich označení podobné.

73 Napriek tomu je potrebné overiť, či ako to uviedol odvolací senát, bez toho, aby jasne uzavrel svoje odôvodnenie v tomto bode, a ako to tvrdí vedľajší účastník konania vo svojich písomných podaniach, prítomnosť obrazového prvku uvedeného nad slovným prvkom prihlasovanej ochrannnej známky umožňuje vylúčiť akúkoľvek vizuálnu podobnosť medzi kolidujúcimi označeniami.

74 V tejto súvislosti je potrebné hneď na úvod pripomenúť, že v zásade príslušná skupina verejnosti nepovažuje opisný prvok, ktorý je časťou zloženej ochrannnej známky, za rozlišujúci a prevládajúci prvok v celkovom dojme vytvorenom ochrannou známkou [pozri v tomto zmysle rozsudky Súdu prvého stupňa z 3. júla 2003, Alejandro/ÚHVT — Anheuser-Busch (BUDMEN), T-129/01, Zb. s. II-2251, bod 53, a CHUFAPIT, už citovaný v bode 72 vyššie, bod 51].

75 V prejednávanej veci je nutné, ako to pripustil ÚHVT, konštatovať, že reprodukcia ciferníka hodín alebo hodín nemá osobitnú rozlišovaciu spôsobilosť pre tovary, pre ktoré vedľajší účastník konania žiada o zápis ochrannnej známky Spoločenstva.

- 76 Navyše je potrebné pripomenúť, že čo sa týka posúdenia prevládajúcej povahy jednej alebo viacerých určitých zložiek zloženej ochrannej známky, okrem vlastností vlastných každej zložke môže sa brať do úvahy postavenie týkajúce sa rozličných zložiek v konfigurácii zloženej ochrannej známky [pozri v tomto zmysle rozsudok Súdu prvého stupňa z 23. októbra 2002, *Matratzen Concord/ÚHVT — Hukla Germany (MATRATZEN)*, T-6/01, Zb. s. II-4335, bod 35].
- 77 V prejednávanej veci teda postačuje poznamenať, že obrazový prvok je umiestnený nad centrálnym slovným prvkom prihlasovanej ochrannej známky bez toho, že by toto umiestnenie umožňovalo domnievať sa, že tento prvok môže z vizuálneho hľadiska prevládať nad dojmom, ktorý si zachová verejnosť prihlasovanej ochrannej známky. V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že príslušná skupina verejnosti sa v prevažnej väčšine prípadov stretne s prihlasovanou ochrannou známkou pri kúpe hodínok a že vo všeobecnosti ochranné známky sú uvedené na ich ciferníkoch. Keďže veľkosť týchto ciferníkov je relatívne malá, prezentácia obrazových prvkov bude z vizuálneho hľadiska ťažko vnímateľná, keďže ako v prejednávanej veci tieto prvky nie sú umiestnené centrálnne v konfigurácii zloženej ochrannej známky, ale uvádzajú sa nad slovným prvkom prihlasovanej ochrannej známky.
- 78 Za týchto okolností je potrebné prijať záver, že kolidujúce označenia sú z vizuálneho hľadiska podobné.
- 79 Čo sa týka fonetického porovnania kolidujúcich označení, odvolací senát vykonal v bode 34 napadnutého rozhodnutia nasledujúce posúdenie:

„Foneticky, keďže symbol [figurujúci] v prihlasovanej ochrannej známke sa bude pravdepodobne považovať za fantazijnú skratku slova ‚quantum‘, prihlasovaná ochranná známka sa bude vyslovovať jednoducho ‚Quantum‘. Navyše je nepravdepodobné, že príslušná skupina verejnosti bude vyslovovať slovo správne, ako ‚kwäntóm‘ (pozri *Robert électronique*), najmä z dôvodu, že slovo sa používa vo veľmi

špecifických kontextoch a že príslušná skupina verejnosti ho nebude vnímať ako latinské slovo. V prihlasovanej ochrannej známke slabika ‚quan‘ sa bude vyslovovať ‚kan‘, úplne ako v skoršej ochrannej známke. Existuje teda určitá miera fonetickej podobnosti napriek skutočnosti, že koncovky označení (‚-tóm‘ alebo ‚-toum‘ v prihlasovanej ochrannej známke a ‚-tjem‘ v skoršej ochrannej známke) sa pravdepodobne budú líšiť a že skoršia ochranná známka sa môže vyslovovať v troch slabikách“.

- 80 Toto posúdenie nemôže byť v zásade spochybnené.
- 81 Čo sa týka výslovnosti, je v konečnom dôsledku málo realistické domnievať sa, že priemerný francúzsky spotrebiteľ bude vyslovovať prihlasovanú ochrannú známku v závislosti od latinskej výslovnosti slova „quantum“, a to „kwäntóm“. V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že prieskum verejnej mienky vykonaný žalobcom počas administratívneho konania a pripojený k jeho žalobe podporuje tento záver. Z tohto prieskumu verejnej mienky vykonaného na reprezentatívnej vzorke francúzskej populácie 984 osôb 30. mája a 1. júna 2002 vyplýva, že 79,5 % opýtaných osôb vyslovovali prihlasovanú ochrannú známku alebo ako „kantom“ alebo ako „kantoum“.
- 82 V tomto bode nemôže byť vyhovené námietke vedľajšieho účastníka konania, podľa ktorej tento prieskum verejnej mienky nemohol byť reprezentatívny, najmä z dôvodu absencie akéhokoľvek údajov týkajúceho sa úrovne vzdelania opýtaných osôb, ktorý by bol relevantný s cieľom zistenia, aká časť spotrebiteľov bude vyslovovať slovný prvok prihlasovanej ochrannej známky berúc do úvahy latinský pôvod pojmu, a teda odlišne od slova „quantième“. Vedľajší účastník konania neodôvodňuje nijako svoje tvrdenie o irelevantnosti výsledkov prieskumu verejnej mienky, hoci uvádza že tento prieskum verejnej mienky bol realizovaný na základe metódy a za objektívnych podmienok. Vedľajší účastník konania tiež neuvádza dôvody, pre ktoré sa odvolací senát mal dopustiť chyby odkazujúc v napadnutom rozhodnutí na výsledky tohto prieskumu verejnej mienky. Na druhej strane, keďže vzorka francúzskej populácie bola podľa definície „reprezentatívna“ vo vzťahu k tejto populácii, prieskum verejnej mienky nevyhnutne bral do úvahy úroveň vzdelania tejto populácie, ako aj nepriamo

odrážal tabuľky týkajúce sa štruktúry vzorky. Navyše vedľajší účastník konania opomenul skutočnosť, že príslušná skupina verejnosti je zložená z priemerných francúzskych spotrebiteľov, o ktorých nie je možné predpokladať, že majú znalosti latinčiny a výslovnosti, prinajmenšom nie jednotnej, latinských slov.

83 Z toho vyplýva, že vo všeobecnosti príslušná skupina verejnosti bude vyslovovať prihlasovanú ochrannú známku ako „kantóm“ alebo „kantoum“, hoci skoršiu ochrannú známku vyslovuje vo všeobecnosti ako „kantjem“, bez štiepenia tejto výslovnosti na tri slabiky, ako to rovnako uvádzali výsledky vyššie uvedeného prieskumu verejnej mienky.

84 Napriek prítomnosti hlásky „o“ alebo „u“ v prihlasovanej ochrannej známke a prítomnosti hlásky „je“ v skoršej ochrannej známke kolidujúce ochranné známky majú okrem slabiky „kant“ spoločnú koncovú hlásku „m“.

85 Je teda potrebné prijať záver, že medzi kolidujúcimi označeniami existuje fonetická podobnosť.

86 Čo sa týka koncepčného porovnania kolidujúcich označení, je potrebné pripomenúť, že odvolací senát upresnil v bodoch 35 až 38 napadnutého rozhodnutia toto:

„35. Koncepčne majú ochranné známky rozdielne významy. Význam slova ‚quantum‘ sa mení v závislosti od oblastí. Vo filozofii to znamená konečné a určité množstvo a v prírodných vedách odkazuje na neznáme množstvo, ktorému, alebo násobkom ktorého, zodpovedá prejav energie. [Kvantum činnosti... Množstvo elektromagnetickej energie je úmerné frekvencii rádiácie

(zodpovedá tejto frekvencii násobenej Planckovou konštantou — ktorá samotná je niekedy označovaná pod názvom kvantum — pozri *Robert électronique*). Podľa tohto slovníka slovo [„quantum“] sa uvádza rovnako v informatickej slovnej zásobe ako „Časové kvantum: základné maximálne trvanie programu v systémoch „zdieľaného času“ počítača“. Navyše zo slovníka *Le Robert & Collins du management commercial financier économique juridique* (1992) jasne vyplýva, že toto slovo sa používa v právnickej alebo administratívnej oblasti v zmysle výšky škody (quantum des dommages et intérêts). Keďže oblasti použitia tohto slova sú špecifické, priemerný spotrebiteľ nemá presnú predstavu o žiadnom z vyššie uvedených označení, hoci by sa dalo predpokladať, že by mal pochopiť, že ide o vedecký pojem, keďže študoval prírodné vedy hoci na základnom stupni.

36. Čo sa týka slova „quantième“, *Robert électronique* ho definuje v prvom rade ako prívlastok alebo ako opytovací prívlastok znamenajúci „ktorý v rade, alebo ktorý v numerickom poradí“ [napríklad „Neviem koľká návšteva to bola“ (Furetière, *Roman bourgeois*, II). Ktorý ste v poradí? Šiesty] a v druhom rade ako slovo, ktoré znamená deň mesiaca označený číslom od jeden do tridsaťjeden [od prvého, druhého... do tridsiateho alebo tridsiateho prvého. Ktorého je dnes? — Dátum, deň (mesiaca); a tiež ako... Tieto hodinky ukazujú ktorého je]. Z vysvetlení pripojených k tomuto slovu a z vyjadrenia, ktoré vypracoval profesor Jean-Pierre Lassalle predloženého žalobcom jasne vyplýva, že samotný prívlastok je zastaraný. Slovo v druhom význame nie je zastarané a opisuje údaj dňa v mesiaci na hodinkách. Napriek tejto skutočnosti, keďže tento pojem nie je používaný každodenne, priemerný spotrebiteľ ho bezprostredne nepochopí. Napriek tomu, pokiaľ priemerný spotrebiteľ požiadajú o radu predavača hodínok, ktorý by naopak mohol presne chápať význam tohto pojmu ako údaj o mesiaci uvedený na hodinkách a hodinách, nie je vylúčené, že spotrebiteľ by sa stal informovaným o presnom význame tohto pojmu.
37. Ako teda vyplýva z prieskumu verejnej mienky predloženého namietateľom, keďže časť spotrebiteľov by sa mohla domnievať, že prihlasovaná ochranná známka odkazuje na pojem kvantity, títo spotrebiteľia sú menej početní než

spotrebitelia, ktorí vnímajú skoršiu ochrannú známku ako odkazujúcu na tento pojem. Hoci by početní spotrebitelia mohli tvrdiť, že poznajú význam slova ‚quantième‘, ešte podstatnejší počet dá význam slovu ‚quantum‘. Pomer je dôležitejší v prvom prípade, pretože koreň ‚quanti-‘ sa spája s pojmom kvantita. [Naopak] toto zjavne nie je prípad predložky ‚quant-‘ [uvedenej] v prihlasovanej ochrannej známke, ktorá sa spája s predložkou ‚quant‘.

38. Z pohľadu spotrebiteľov, ktorí rozumejú konkrétnemu významu jedného z dvoch pojmov či už presne, alebo v náznakoch, ochranné známky budú koncepcne odlišné. Z pohľadu spotrebiteľov, ktorí nerozumejú ich významu, je koncepcná okolnosť [v porovnaní kolidujúcich označení] minimálne dôležitá“.

87 Je potrebné na úvod poznamenať, že odvolací senát nevyslovil jasne záver o existencii koncepcného rozdielu medzi označeniami vo vnímaní príslušnou skupinou verejnosti.

88 Následne je dôležité poznamenať, že na jednej strane, ako konštatoval odvolací senát, význam slovných prvkov kolidujúcich označení nebude priemerným francúzskym spotrebiteľom bezprostredne pochopený, najmä z dôvodu technických a špecializovaných oblastí, v ktorých sa tieto pojmy používajú. Iste, nie je vylúčené, ako to uvádza odvolací senát, aby priemerný spotrebiteľ vnímal slovo „quantum“ ako vedecký pojem. Napriek tomu to neznamená, že by mu prideliť osobitný význam.

89 Napriek tomu, ako to dôvodne uviedol vedľajší účastník konania na pojednávaní, v tomto kontexte je rovnako potrebné udeliť určitú dôležitosť objektívnym podmienkam, za ktorých sa ochranná známka uvádza na trh [pozri rozsudky Súdu

prvého stupňa BUDMEN, už citovaný v bode 74 vyššie, bod 57, a zo 6. októbra 2004, New Look/ÚHVT — Naulover (NLSPORT, NLJEANS, NLACTIVE a NLCollection), T-117/03 až T-119/03 a T-171/03, Zb. s. II-3471, bod 49], najmä podmienkam uvádzania na trh hodínok a hodín. Tieto tovary sa vo všeobecnosti predávajú prostredníctvom predajcu, ktorý bude pravdepodobne dávať určité rady kupujúcemu a predstavovať mu technické detaily a koncepciu predmetného tovaru. Za týchto okolností je možné, že priemerný spotrebiteľ bude informovaný o význame slovného prvku „quantième“ figurujúcom v skoršej ochrannej známke, ktorý je mimoriadne bežný v priemysle a obchode s hodinárskymi výrobkami.

90 Je to tiež dôvod, pre ktorý sa z koncepčného hľadiska nemôže výsledkom už uvedeného prieskumu verejnej mienky predloženého žalobcom udeliť toľko pozornosti, koľko žalobca žiada. Hoci je skutočne pravdou, že množstvo opýtaných osôb udelilo význam obom pojmom, viac ako 69 % citácii pojmu „quantième“ a viac ako 45 % citácii pojmu „quantum“ odkazovalo na pojem kvantity, naopak, tento prieskum verejnej mienky vykonaný v bydlisku každej opýtanej osoby nebral do úvahy objektívne podmienky, za ktorých sa kolidujúce ochranné známky uvádzajú alebo by sa uvádzali na trh.

91 Z toho vyplýva, že hoci vo všeobecnosti príslušná skupina verejnosti neudeluje bezprostredne presný význam slovným prvkom kolidujúcich ochranných známok, bude napriek tomu spôsobilá udeliť význam slovnému prvku skoršej ochrannej známky, berúc do úvahy objektívne podmienky, za ktorých sa predávajú tovary chránené kolidujúcimi ochrannými značkami. Preto existuje určitý koncepčný rozdiel medzi kolidujúcimi ochrannými značkami.

92 Zo súhrnu týchto dôvodov vyplýva, že kolidujúce označenia sú podobné z vizuálneho a fonetického hľadiska a vykazujú rozdiely z koncepčného hľadiska.

## — O pravdepodobnosti zámény

93 Je potrebné pripomenúť, že v prejednávanej veci sa odvolací senát domnieval, že neexistuje pravdepodobnosť zámény medzi kolidujúcimi ochrannými známkami na základe odôvodnenia uvedeného v bodoch 39 a 40 napadnutého rozhodnutia.

94 Odvolací senát uviedol túto analýzu:

„39. ... Hoci tovary prihlasovanej ochrannej známky sú zhodné alebo podobné svojou povahou a svojím určením s tovarmi označenými skoršou ochrannou známkou a príslušenstvo označované prihlasovanou ochrannou známkou je svojou povahou a určením doplnkové k tovarom skoršej ochrannej známky, z okolností prejednávanej veci vyplýva, že keďže hodinky označené skoršou ochrannou známkou sa predávajú výlučne v distribučných centrách E. Leclerc a že hodinky označené inými ochrannými známkami sa v týchto centrách nepredávajú, tovary označené [kolidujúcimi] ochrannými známkami sa nepredávajú jedny vedľa druhých alebo v tých istých obchodoch.

40. Berúc do úvahy okolnosti, za ktorých sa tovary označené skoršou ochrannou známkou predávali, a skutočnosť, že hodinky a náramky na hodinky označené touto ochrannou známkou sa konečnému spotrebiteľovi predávajú výlučne v obchodoch E. Leclerc, odvolací senát sa nedomnieva, že vizuálna a fonetická podobnosť medzi kolidujúcimi ochrannými známkami a ich možné spoločné koncepcné odkazovanie na pojem kvantita bude mať za následok domnienku priemerného spotrebiteľa, keď sa stretne s prihlasovanou ochrannou známkou na ‚hodinkách, hodinách, náramkoch/retiazkach na hodinky a škatuľkách pre hodinky a hodiny‘ v iných obchodoch než obchodných centrách E. Leclerc, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami pochádzajú od rovnakého podniku alebo spojených podnikov.“



- 95 Tomuto tvrdeniu nemožno vyhovieť.
- 96 Je potrebné pripomenúť, že podľa ustálenej judikatúry posúdenie pravdepodobnosti zámény predpokladá určitú vzájomnú závislosť medzi zohľadňovanými okolnosťami a najmä medzi podobnosťou ochranných známk a podobnosťou označovaných tovarov alebo služieb. Malá miera podobnosti medzi označovanými tovarmi alebo službami môže byť vyvážená vysokou mierou podobnosti medzi označeniami (pozri analogicky rozsudok Súdneho dvora z 29. septembra 1998, Canon, C-39/97, Zb. s. I-5507, bod 17, a čo sa týka uplatnenia nariadenia č. 40/94, rozsudok GIORGIO BEVERLY HILLS, už citovaný v bode 59 vyššie, bod 32).
- 97 V danom prípade je nesporné, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami sú čiastočne zhodné a čiastočne podobné. Z toho vyplýva, že s cieľom vylúčenia pravdepodobnosti zámény musí byť táto zhoda a táto podobnosť vyvážená vysokou mierou odlišnosti medzi označeniami. Ako bolo pripomenuté vyššie, kolidujúce označenia sú vizuálne a foneticky podobné, hoci vykazujú určitú koncepčnú rozdielnosť.
- 98 Iste, podľa judikatúry koncepčná rozdielnosť medzi označeniami môže do veľkej miery neutralizovať vizuálnu a fonetickú podobnosť medzi týmito označeniami (rozsudok BASS, už citovaný v bode 60 vyššie, bod 54). Napriek tomu podľa tej istej judikatúry si takáto neutralizácia vyžaduje, aby najmenej jedna z predmetných ochranných známk mala vo vnímaní príslušnej skupiny verejnosti jasný a určitý význam, aby táto verejnosť mohla tento význam bezprostredne pochopiť.
- 99 V danom prípade, ako bolo poznamenané vyššie, je vylúčené, aby príslušná skupina verejnosti bezprostredne pochopila tak konkrétny význam slovného prvku „quantième“ skoršej ochrannej známky, ako aj slovný prvok „quantum“ prihlasovanej ochrannej známky.

- 100 Za týchto podmienok nemá koncepčný rozdiel medzi kolidujúcimi označeniami povahu neutralizujúcu do veľkej miery vysokú vizuálnu a fonetickú podobnosť medzi týmito označeniami.
- 101 Odvolací senát sa napriek tomu domnieva, že osobitné podmienky predaja tovarov označených skoršou ochrannou známkou umožňujú vylúčiť akúkoľvek pravdepodobnosť zámény medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.
- 102 V tomto zmysle je potrebné, ako to tvrdia žalobca a ÚHVT, zo zásady vylúčiť zohľadnenie tohto kritéria v rámci skúmania pravdepodobnosti zámény.
- 103 Podľa judikatúry v rámci celkového posúdenia pravdepodobnosti zámény sa príslušná váha udeľovaná vizuálnym, fonetickým a koncepčným aspektom kolidujúcich označení môže meniť v závislosti od objektívnych podmienok, za ktorých sa môžu ochranné známky uvádzať na trh (pozri rozsudky BUDMEN, už citovaný v bode 74 vyššie, bod 57, a NLSPORT, NLJEANS, NLACTIVE a NLCollection, už citovaný v bode 89 vyššie, bod 49). V tejto súvislosti je dôležité poznamenať, že ako referencia sa musia brať „obvyklé“ podmienky predaja tovarov označených kolidujúcimi ochrannými známkami, teda podmienky, ktoré sa obvykle očakávajú pre kategóriu tovarov označených predmetnými ochrannými známkami. V prejednávanej veci ide o hodinky a náramky na hodinky, podmienky, ktoré vo všeobecnosti predpokladajú nákup prostredníctvom predajcu bez toho, aby mal kupujúci priamo prístup k samoobsluhu s týmito tovarmi.
- 104 Zohľadnenie objektívnych podmienok predaja tovarov označených kolidujúcimi ochrannými známkami je plne odôvodnené. Je potrebné pripomenúť, že skúmanie pravdepodobnosti zámény, na ktorého vykonanie sú príslušné orgány ÚHVT, je perspektívnym prieskumom. Keďže osobitné podmienky predaja tovarov označených ochrannými známkami sa môžu meniť v čase a podľa vôle majiteľov týchto

ochranných známkov, perspektívna analýza pravdepodobnosti zámeny medzi dvomi ochrannými známkami, ktorá sleduje cieľ všeobecného záujmu, a to cieľ, aby príslušná skupina verejnosti nemohla podstúpiť nebezpečenstvo uvedenia do omylu, čo sa týka obchodného pôvodu predmetných tovarov, nemôže závisieť od obchodných úmyslov majiteľov ochranných známkov, ktoré sú uskutočnené alebo nie a ktoré sú svojou povahou subjektívne.

105 Naopak, je potrebné zdôrazniť, že orgány ÚHVT sú oprávnené brať do úvahy objektívne podmienky predaja tovarov, najmä s výhľadom na určenie príslušnej závažnosti udeľovanej vizuálnym, fonetickým a koncepcným aspektom kolidujúcich ochranných známkov. Takže, pokiaľ sa tovar označený danou ochrannou známkou predáva výlučne na ústnu objednávku, fonetické aspekty predmetného označenia majú vo vnímaní príslušnej skupiny verejnosti nevyhnutne vyššiu dôležitosť ako vizuálne aspekty (pozri v tomto zmysle rozsudok NLSPORT, NLJEANS, NLACTIVE a NLCollection, už citovaný v bode 89 vyššie, bod 49).

106 V tejto súvislosti Súd prvého stupňa nemôže súhlasiť s tézou vedľajšieho účastníka konania, podľa ktorej odvolací senát v prejednávanej veci dôvodne bral do úvahy objektívne podmienky predaja tovarov žalobcu, pretože tieto tovary sú označované kategóriou ochranných známkov *sui generis*, a to privátnymi značkami alebo ochrannými známkami maloobchodníka. Toto tvrdenie popiera na jednej strane skutočnosť, že tovary označené skoršou ochrannou známkou sa nepoužívajú v oddeleniach obchodných centier E. Leclerc, ale v špecializovaných predajných miestach, ktoré môžu byť umiestnené v obchodnej galérii obklopujúcej tieto obchodné centrá, a na druhej strane okolnosť, že vrátane obchodných centier obchodné známky maloobchodníka koexistujú na trhu s inými ochrannými známkami označujúcimi zhodné alebo podobné tovary iných majiteľov ochranných známkov.

107 Z toho vyplýva, že berúc do úvahy, v rámci posudzovania pravdepodobnosti zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami, špecifické podmienky predaja tovarov označených skoršou ochrannou známkou, nevyhnutne obmedzené v čase a závisiace od samotnej obchodnej stratégie majiteľa tejto ochrannej známky, sa odvolací senát dopustil právnej chyby.

- 108 Pre súhrn týchto dôvodov odvolací senát nesprávne vylúčil existenciu pravdepodobnosti zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami vo vnímaní priemerného francúzskeho spotrebiteľa.
- 109 Tento záver nie je spochybňovaný tvrdením ÚHVT a vedľajšieho účastníka konania, podľa ktorého skoršia ochranná známka môže požívať iba obmedzenú ochranu z dôvodu jej slabej rozlišovacej spôsobilosti.
- 110 Hoci je pravdou, že pravdepodobnosť zámeny je o to vyššia, o čo väčšia sa ukazuje rozlišovacia spôsobilosť skoršej ochrannej známky (rozsudok Súdneho dvora z 11. novembra 1997, SABEL, C-251/95, Zb. s. I-6191, bod 24) v prejednávanej veci, zhodnosť a podobnosť tovarov označovaných kolidujúcimi ochrannými známkami spojená s vizuálnou a fonetickou podobnosťou označení, ktorými sú označené, bez toho, že by sa táto podobnosť mohla do veľkej miery neutralizovať koncepčnými rozdielmi medzi predmetnými označeniami, postačuje na vytvorenie pravdepodobnosti zámeny v zmysle článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 zo strany priemerného francúzskeho spotrebiteľa. Keďže pravdepodobnosť zámeny vytvára špecifickú podmienku ochrany skoršej ochrannej známky, táto ochrana sa uplatňuje nezávisle od otázky, či skoršia ochranná známka požíva iba slabú rozlišovaciu spôsobilosť.
- 111 Nakoniec, čo sa týka uvádzanej absencie pravdepodobnosti zámeny u časti príslušnej skupiny verejnosti tvorenej profesionálmi, je potrebné zdôrazniť, že príslušenstvo uvedené v triede 14 medzi tovarmi, pre ktoré sa zápis ochrannej známky požaduje, nie je striktné obmedzené na jeho použitie týmito odborníkmi a nemôže byť odlúčené od iných tovarov, pre ktoré sa prihlasuje ochranná známka Spoločenstva. Preto konštatovanie existencie pravdepodobnosti zámeny zo strany priemerného francúzskeho spotrebiteľa postačuje na konštatovanie existencie pravdepodobnosti zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami zo strany príslušnej skupiny verejnosti.

- 112 Je teda potrebné vyhovieť druhému žalobnému dôvodu založenému na porušení článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 a bez toho, aby bolo potrebné skúmať prvý žalobný dôvod uvádzaný žalobcom, vyhovieť žalobcovmu návrhu na zrušenie.
- 113 Z toho vyplýva, že nie je potrebné rozhodovať o druhom návrhu žalobcu smerujúcom k zamietnutiu zápisu prihlasovanej ochrannej známky Spoločenstva, keďže ÚHVT musí v každom prípade podľa článku 63 ods. 6 nariadenia č. 40/94 prijať opatrenia, ktoré so sebou prináša vykonanie rozsudku súdu Spoločenstva.

## O trovách

- 114 Podľa článku 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa účastník konania, ktorý nemal vo veci úspech, je povinný nahradiť trovy konania, ak to bolo v tomto zmysle navrhnuté. V danom prípade žalobca navrhol zaviazat' ÚHVT na náhradu trov tohto konania. Keďže ÚHVT nemal vo veci úspech, je opodstatnené zaviazat' ho na náhradu trov konania vzniknutých žalobcovi pred Súdom prvého stupňa v súlade s návrhom žalobcu.
- 115 Okrem toho žalobca navrhol zaviazat' vedľajšieho účastníka konania na náhradu trov konania vzniknutých v správnom konaní pred ÚHVT. V tejto súvislosti treba pripomenúť, že v zmysle článku 136 ods. 2 rokovacieho poriadku náklady nevyhnutne vynaložené účastníkmi konania v súvislosti s konaním pred odvolacím senátom sa považujú za trovy konania, ktoré sa nahrádzajú. Nie je tomu však tak pri nákladoch vynaložených v súvislosti s konaním pred námietkovým oddelením. Preto návrhu žalobcu smerujúcemu k tomu, aby neúspešný vedľajší účastník konania bol zaviazaný na náhradu trov správneho konania pred ÚHVT, sa môže vyhovieť, iba čo sa týka nevyhnutných nákladov vynaložených žalobcom v konaní pred odvolacím senátom.

Z týchto dôvodov

SÚD PRVÉHO STUPŇA (štvrtá komora)

rozhodol a vyhlásil:

- 1. Rozhodnutie tretieho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. januára 2003 (vec R 109/2002-3) sa zrušuje.**
- 2. Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) znáša okrem svojich vlastných trov konania aj trovy konania, ktoré vznikli žalobcovi v konaní pred Súdom prvého stupňa.**
- 3. Vedľajší účastník konania znáša okrem vlastných trov konania aj trovy konania, ktoré vznikli žalobcovi v konaní pred odvolacím senátom.**

Legal

Mengozzi

Wiszniewska-Białecka

Rozsudok bol vyhlásený na verejnom pojednávaní v Luxemburgu 12. januára 2006.

Tajomník

Predseda komory

E. Coulon

H. Legal